



Translation/Interpreting Resumé
Azerbaijani \leftrightarrow Farsi \leftrightarrow English

cell 323.309.3955
tel-fax 714.972.2332
log on www.farisi.com
mail farisi@ureach.com
p.o.box 69793
w.hollywood, ca 90069

- Education** California State Fullerton University: MFA, Graphic Design, 2005
University of Utah: BFA, Graphic Design, 1998
University of Tabriz- Iran: BA, Languages & Linguistics, 1994
Tehran University of Fine Arts-Iran: Honorary BFA, Traditional Arts, 1993
National Heritages of Iran: Associate Degree, Carpet Arts, 1991
- Experiences** Cal State Polytechnic University, Pomona, Assistant Professor, Art Dept., 2002- recent
Cal State University, Fullerton, Adjunct Faculty, Art Dept., 2001- recent
Exotic Language Services, 1999 - recent
Farisi Visual-lingual Communication, Iran, 1988- present
Rahfar Architecture Company, 1990 - present
Mojani Marble Co., 1989 -1994
Tyrolyt, Industrial Engineering Products, 1989-1994
Soda- Chemical Products, 1989-1994
Tehran International Industrial Fair, 1989-1994
Tehran International Book fair, 1989-1994
Tabriz International Industrial Fair, 1991-1994
Allameh TabaTabaii University- Instruction and International relations, 1993-1994
Talash Publications, Published four translated books, 1988-1994
Amir-Kabir Publications, Published two translated books, 1990-1994
Published numerous article translations; Eng.>Farsi; Iran, 1989-1994
- Theoretical Studies** Research Article on "Discoursal Analysis of Translating & Interpreting
Azerbaijani, Farsi & English – 250 Pages", 1989
"Pragmatical Approach to Translation", 1991
"Case grammar and Translation", 1993
- Languages** Fluent: Azeri, Persian, English, Turkish
Familiar: Kazakh, Kyrgyz, Turkmen, Tatar, Uighur, Uzbek, Arabic
- Computer Skills** Design: Illustrator, Photoshop, InDesign, QuarkXPress, Freehand, Fontographer, Painter, Streamline, ClarisWorks;
Motion Graphics: After Effect, Motion, FianlCut Pro HD, Premier, LiveType, DVD Studio Pro,
Sound editing: Peak, SoundTrack, Cubase SX, SoundEdit 16,
Compositing: Shake, Combustion
3D & Animation: Maya, Lightwave, Bryce, Cinema 4D, Ray Dream Studio, A.Dimension, Fractal Poser
Web: ImageReady, Dreamweaver, Flash, GoLive
- Awards Scholarships Exhibitions** Fellowship Award Recipient, Utah Humanity Council "Albert J. Colton", UT, 1998
Solo Exhibition, Union Gallery, University of Utah, June 1998
Portfolio Presentation in Smithsonian Institute, Fall 1997
Research Assistance for 'Paging Through Medieval Lives', U of U, Fine arts Dept. 1997
Award Recipient, Utah Arts Council, UT, 1997
Award Recipient, Utah Arts Council, UT, 1994
Scholarship Recipient, University of Utah, Art Department , 1997
- Memberships** AIGA –American Institute of Graphic Arts
ATA –American Translator Association
Graphic Artists Guild
NCTA –Northern Cal. Translators Association
SCATIA –Southern Cal Translators & interpreters Association
IFP –Independent Film
IDA –International Documentary Association
- Interests** Translation and Interpreting, languages, philosophy, sciences, computers and writing
Trained in Chinese martial arts, Yoga, Gymnastics,
Performed Azeri folk dance in tours throughout the Western United States